MALTA

ATT Nru. XXIV ta' l-1993

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318.

ACT No. XXIV of 1993

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Social Security Act, Cap. 318.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

JIMMY FARRUGIA
Aġent President

15 ta' Ottubru, 1993

ATT Nru. XXIV ta' l-1993

ATT ta' l-1993 li jkompli jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqa' f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor u bidu fis-seħħ.

Kap. 318.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1993 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali u għandu jinqara u jiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jitqies li beda jseħħ kif ġej:—

(a) l-artikolu 2 għandu jitqies li beda jseħħ fl-1 ta' Frar, 1993;

(b) l-artikoli 4 u 5, paragrafu (a) ta' l-artikolu 7, l-artikoli 10 sa 12, il-paragrafi (a) u (b) ta' l-artikolu 15, l-artikoli 16 sa 18 u 20 għandhom jitqiesu li bdew iseħħu fit-2 ta' Jannar, 1993;

(ċ) l-artikolu 8 għandu jitqies li beda jseħħ fis-6 ta' Jannar, 1990;

(d) l-artikolu 14 għandu jitqies li beda jseħħ fl-1 ta' Jannar, 1987;

(e) paragrafu (b) ta' l-artikolu 7, l-artikolu 13 u l-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 15 għandhom jitqiesu li bdew iseħħu fl-4 ta' Jannar, 1992;

(f) l-artikolu 19 għandu jitqies li beda jseħħ fl-4 ta' Jannar, 1993; u

(ġ) l-artikoli 3, 6 u 9 għandhom jitqiesu li bdew iseħħu fid-dati rispettivi murijin fihom.

Enumerar mill-ġdid ta' l-artikoli, subartikoli, paragrafi, subparagrafi, Skedi u Taqsimiet tagħhom ta' l-Att prinċipali kif emendat sal-31 ta' Jannar, 1993 u fis-seħħ f'dak il-jum.

2. (1) L-artikoli, is-subartikoli, il-paragrafi, is-subparagrafi, l-Iskedi u t-Taqsimiet tagħhom ta' l-Att prinċipali kif emendati sal-31 ta' Jannar, 1993 u fis-seħħ f'dak il-jum għandhom, minkejja kull enumerar mill-ġdid fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta' l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta, jiġu enumerati mill-ġdid kif jidher fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att.

(2) Kull riferenza fl-Att prinċipali kif kien fis-seħħ fil-31 ta' Jannar, 1993, għandha, minkejja kull ħaġa oħra li tidher fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta' l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta, titqies u tinftiehem bħala riferenza għall-artikolu jew parti minnu jew Skeda jew Taqsima tagħha kif enumerati mill-ġdid b'dan l-Att, u l-Att prinċipali qiegħed b'dan l-Att jiġi emendat skond hekk.

(3) Riferenzi f'dan l-Att għal artikolu, subartikolu, paragrafu, subparagrafu, Skeda jew Taqsima tagħha ta' l-Att prinċipali huma riferenzi għall-artikolu, subartikolu, paragrafu, subparagrafu, Skeda jew Taqsima tagħha relattivi kif enumerati mill-ġdid bis-saħħa tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

3. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali fit-tifsira ta' "Pensjoni tas-Servizz", minnufih wara l-kliem " " Pensjoni tas-Servizz" " għandhom jidħlu l-kliem "b'seħħ mill-1 ta' April, 1978," u minnufih wara l-kliem "mogħtija lil persuna" għandhom jidħlu l-kliem "f'kull żmien qabel jew wara d-data qabel imsemmija li titħallas minn jew f'isem il-prinċipal tagħha".

Emenda ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali.

4. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm2.35 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm2.45 fil-ġimgħa".

Emenda ta' l-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali.

5. L-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fis-subartikolu (9) tiegħu, minflok il-kliem "Lm2.35 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm2.45 fil-ġimgħa";

(b) fis-subartikolu (10) tiegħu, minflok il-kliem "Lm2.35 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm2.45 fil-ġimgħa"; u

(ċ) minflok is-subartikolu (11) tiegħu, għandu jidħol dan li ġej:—

"(11) Id-Direttur jista', jekk ikun hekk jidhirlu xieraq fiċ-ċirkostanzi tal-każ, jagħmel proċedimenti quddiem il-Qorti Ċivili kompetenti kontra dawk il-qraba li jkunu r-raġel jew il-mara, il-missier, l-omm, it-tfal subien jew bniet skond il-każ, ta' xi persuna li dwarha tintalab jew tiġi riċevuta taħt dan l-artikolu (barra minn taħt is-subartikolu (8) tiegħu) sabiex iġegħlhom jirrifondu kull għajnuna bħal dik imħallsa lil jew f'isem dik il-persuna u l-Qorti għandha tordna r-rifond ta' kull somma mħallsa bħala Għajnuna Soċjali sa dik is-somma li

kienet tkun dovuta minn dawk il-qraba jew qarib/qariba kieku l-persuna li lilha tiħallas l-Ġħajnuna Soċjali kienet talbet manteniment minħand dawk il-qraba skond id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili; hekk iżda li, f'kull każ fejn ir-raġel u l-mara jkunu separati sew jekk *'de jure'* jew *'de facto'*, id-Direttur għandu jirriferi l-każ lid-Direttur tal-*'Welfare'* għall-investigazzjonijiet tiegħu u l-preżentazzjoni ta' rapport tas-sitwazzjoni lid-Direttur fi żmien xahar. Id-Direttur jista' jekk hekk iħoss xieraq fiċ-ċirkostanzi tal-każ, jitlob lid-Direttur tal-*'Welfare'* biex jaġġorna rapporti bħal dak f'dawk l-intervalli li d-Direttur iħoss xierqa, u d-Direttur għandu jqis kif dovut dawk ir-rapporti fl-eżerċizzju tad-diskrezzjoni tiegħu skond dan is-subartikolu.".

6. L-artikolu 53 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 53 ta' l-Att prinċipali.

(a) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (3) tiegħu; u

(b) minnufih qabel is-subartikolu (3) kif hekk enumerat mill-ġdid għandu jidħol dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:

"(2) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu (minbarra d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (d) ta' l-ewwel *proviso* li hemm miegħu u d-dispożizzjonijiet tat-tieni *proviso* li hemm miegħu u kull riferenza għall-imsemmi paragrafu (d) fil-paragrafu (b) ta' l-imsemmi l-ewwel *proviso*) għandhom jibdew iseħħu mit-22 ta' Jannar, 1979.".

7. L-artikolu 54 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta' l-artikolu 54 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok il-kliem "Lm42.75 fil-ġimgħa", "Lm37.87 fil-ġimgħa" u "Lm111.52 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm43.95 fil-ġimgħa", "Lm38.88 fil-ġimgħa" u "Lm112.52 fil-ġimgħa", rispettivament; u

(b) fil-proviso tiegħu, minnufih wara l-kliem "tal-proviso (ċ)" għandhom jidħlu l-kliem "tas-subartikolu (1)".

8. Fl-artikolu 56 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem "l-artikoli 57 u 58" għandhom jidħlu l-kliem "l-artikoli 53 sa 55".

Emenda ta' l-artikolu 56 ta' l-Att prinċipali.

9. Minnufih wara s-subartikolu (3) ta' l-artikolu 59 ta' l-Att prinċipali għandu jiżdied dan is-subartikolu (4) ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 59 ta' l-Att prinċipali.

"(4) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, b'seħħ mit-22 ta' Jannar, 1979, fl-iffissar tal-paga jew salarju korrenti relattivi għal xi kariga okkupata mill-pensjonant qabel l-irtir tiegħu, stadji ta' żieda, jekk ikun hemm, fl-iskala tal-paga jew tas-salarju relattivi għal dik il-kariga li jkunu relatati ma' żieda fis-snin servizz, għandhom jitqiesu biss jekk dawk l-istadji ta' żieda kienu diġà intlaħqu mill-pensjonant qabel l-irtir tiegħu.".

10. Fis-subartikolu (3) ta' l-artikolu 66 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm2.35 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm2.45 fil-ġimgħa".

Emenda ta' l-artikolu 66 ta' l-Att prinċipali.

11. L-artikolu 69 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta' l-artikolu 69 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "Lm8.50 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm8.75 fil-ġimgħa"; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "Lm17.95 fil-ġimgħa" għandhom jidħlu l-kliem "Lm18.45 fil-ġimgħa".

Emenda ta' l-artikolu 73 ta' l-Att prinċipali.

12. Fil-paragrafu (iii) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 73 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm2,730" għandhom jidħlu l-kliem "Lm2,808".

Emenda ta' l-artikolu 89 ta' l-Att prinċipali.

13. Fil-*proviso* li hemm ma' l-artikolu 89 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "għal żieda aktar baxxa." għandhom jidħlu l-kliem "għal żieda aktar baxxa; hekk iżda li, —

(a) meta, taħt dan l-Att, dik il-persuna tkun qegħda tirċievi xi waħda mill-pensjonijiet għal min jirtira (li ma tkunx Pensjoni għal Min Jirtira) jew xi waħda mill-pensjonijiet għal invaliditá (li ma tkunx il-Pensjoni għal Invaliditá), dik il-persuna ma għandhiex fit-total kollu (jiġifieri, fil-Pensjoni tas-Servizz tagħha flimkien ma' kull pensjoni oħra kif imsemmija qabel taħt dan l-Att) taqbeż l-ekwivalenti ta' żewġ terzi tal-ogħla dħul pensjonabbli kif stabbilit bl-Ordni ta' l-1987 dwar l-Ogħla Dħul Pensjonabbli;

A.L. 17 ta' l-1987.

u

(b) meta, taħt dan l-Att, dik il-persuna tkun qegħda tirċievi Pensjoni ta' Superstiti, dik il-persuna ma għandhiex fit-total kollu (jiġifieri, xi pensjoni li titħallas lil dik il-persuna minn prinċipal tal-parti l-oħra fiż-żwieġ li hi mejta flimkien ma' Pensjoni ta' Superstiti kif imsemmi qabel) taqbeż l-ekwivalenti ta' ħamsa minn disgħa tal-ogħla dħul pensjonabbli msemmi qabel.".

Emenda ta' l-artikolu 108 ta' l-Att prinċipali.

14. Minflok is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 108 ta' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:

"(1) Jista' jsir appell lill-Arbitru dwar kull deċiżjoni tad-Direttur fuq xi punt ta' liġi jew prinċipju ta' importanza li jitqanqal dwar —

(i) id-deċiżjoni ta' xi kwistjoni taħt l-artikolu 105 ta' dan l-Att; jew

(ii) xi talba taħt l-artikolu 106 ta' dan l-Att; jew

(iii) xi deċiżjoni tad-Direttur mogħtija taħt il-*proviso* li hemm ma' l-artikolu 35 u taħt l-artikolu 58, it-tnejn ta' dan l-Att.

Appell bħal dan jista' jsir —

(a) fuq talba ta' xi persuna li tħoss ruħha aggravata b'xi deċiżjoni tad-Direttur; jew

(b) mill-eredi ta' xi persuna li tkun hekk ħasset ruħha aggravata; jew

(ċ) fuq talba ta' *trade union* jekk il-persuna li tħoss ruħha hekk aggravata tkun jew fil-waqt ta' mewtha kienet membru ta' dik it-*trade union*.".

15. It-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:— Emenda tat-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) fis-sub-paragrafu (d) tal-paragrafu 4 tat-Taqsima II tagħha, minflok il-kliem "72.5%" għandhom jidħlu l-kliem "73.2%";

(b) fis-sub-paragrafu (d) tal-paragrafu 4 tat-Taqsima III tagħha, minflok il-kliem "72.5%" għandhom jidħlu l-kliem "73.2%"; u

(ċ) fil-paragrafu 3 tat-Taqsima IV tagħha, minnufih wara l-kliem "ikollu jedd għal Pensjoni ta' l-Età" għandhom jidħlu l-kliem ", jew Pensjoni għall-Wens, skond il-każ,".

16. Minflok it-Taqsima I tat-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:— Emenda tat-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

"Taqsima I

Xorta ta' Benefiċċju	Rata ta' Kuljum ta' Benefiċċju	
	Ġenitur Singlu jew raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
Benefiċċju għal Mard	4.15,0	2.55,0
Benefiċċju għal Korriment	6.55,0	4.85,0
Benefiċċju għal Disimpieg	2.40,0	1.45,0
Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	4.35,0	2.70,0

."

Emenda tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

17. Minflok it-Taqsimiet I, II, III u IV tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali ġhandu jidħol dan li ġej:—

"Taqsima I

Rati ta' Skala ta' Ġhajnuna Soċjali

Meta *allowance* tat-tfal MA TITĦALLASX dwar xi tifel jew tifla f'familja b'membru WIEĦED eliġibbli biss	Meta *allowance* tat-tfal TITĦALLAS dwar tifel WIEĦED jew tifla WAĦDA f'familja b'ŻEWĠ membri eliġibbli biss	Meta *allowance* tat-tfal TITĦALLAS dwar ŻEWĠT itfal f'familja bi TLIET membri eliġibbli biss	Meta *allowance* tat-tfal TITĦALLAS dwar TLITT itfal f'familja b'ERBA' membri eliġibbli biss
fil-ġimgħa Lm c m 18.45,0	fil-ġimgħa Lm c m 20.35,0	fil-ġimgħa Lm c m 21.80,0	fil-ġimgħa Lm c m 23.95,0

Meta n-numru ta' membri eliġibbli fil-familja jkun iżjed minn numru muri f'kull waħda mill-kolonni ta' hawn fuq, ir-rati fil-ġimgħa rispettivi fihom ġhandhom jiżdiedu bi Lm3 fil-ġimgħa dwar kull membru eliġibbli ieħor f'dik il-familja. Ġhall-fini ta' din it-Taqsima, "*allowance* tat-tfal" tfisser xi waħda jew kull waħda mill-*allowances* li jitħallsu taħt il-paragrafi (i), (ii) u (iii) ta' l-artikolu 76 ta' dan l-Att.

Taqsima II

L-Ogħla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età

Kategorija	L-Ogħla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-ġimgħa
	Lm c m
1. Irġiel Miżżewġa:	
(i) meta l-mara wkoll tikkwalifika ġhal pensjoni fil-jedd taġhha stess taħt l-artikoli 27 jew 66	28.05,0
(ii) meta l-mara ma tikkwalifikax ġhal pensjoni fil-jedd taġhha stess taħt l-artikoli 27 jew 66	14.03,0
2. Nisa miżżewġa li l-irġiel taġhhom ma jkunux jikkwalifikaw ġhal pensjoni fil-jedd taġhhom stess taħt l-artikoli 27 jew 66	14.03,0
3. Persuni romol jew waħedhom	18.45,0

Taqsima III

Rata ta' Pensjoni ghall-Handikappati u Pensjoni ghall-Ġenitur

A. Irġiel Miżżewġa

Kategorija	Rata ta' pensjoni fil-ġimgħa
	Lm c m
Meta l-mara wkoll tikkwalifika ghal pensjoni taħt l-artikoli 27 jew 66	28.05,0
Meta l-mara ma tikkwalifikax ghal pensjoni taħt l-artikoli 27 jew 66	14.03,0

B. Persuni li m'humiex irġiel miżżewġa

Kategorija	Rata ta' pensjoni fil-ġimgħa
	Lm c m
Nisa miżżewġa li żwieġhom ma jikkwalifikawx ghal pensjoni taħt l-artikolu 27 jew 66	14.03,0
Persuni romol jew waħedhom	18.45,0

Taqsima IV

L-Ogħla Rata ta' Pensjoni ghall-Wens

Rata ta' pensjoni fil-ġimgħa
Lm c,m
18.45,0

.".

Emenda tat-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

18. Minflok it-Taqsima I tat-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:—

"Taqsima I

Rati ta' Skala tal-Mezzi li jirregolaw l-Għajnuna Medika Bla Ħlas meta l-kap ta' familja jkollu mpieg assigurabbli jew ikun jaħdem għalih innifsu

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna waħda biss	fil-ġimgħa Lm c m 30.63.0

Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-ġimgħa murija hawn fuq tiżdied bi Lm3 fil-ġimgħa dwar kull membru ieħor ta' dik il-familja.".

Sostituzzjoni ta' l-Għaxar Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

19. Minflok l-Għaxar Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:—

"L-GĦAXAR SKEDA

Artikoli 7 u 10

Rati ta' Kontribuzzjonijiet

"Taqsima I

Kontribuzzjonijiet ta' l-Ewwel Klassi (Persuni Mpjegati)

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjegata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li għandha tiħallas mill-persuna mpjegata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li għandha tiħallas mill-prinċipal tagħha
A.	Persuni taħt it-tmintax-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taħt il-kategorija 'E' f'din it-Taqsima) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm36.63	Lm1.69	Lm2.02
B.	Persuni li għalqu t-tmintax-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taħt il-kategorija 'F' f'din it-Taqsima) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm36.63	Lm3.05	Lm3.66

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjegata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li ghandha titħallas mill-persuna mpjegata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li ghandha titħallas mill-prinċipal tagħha
C.	Persuni (li ma humiex dawk li jaqgħu taħt il-kategoriji 'E' u 'F' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi Lm36.63, iżda ma jkunx jeċċedi Lm112.52	1/12, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tal-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar.	1/10, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tal-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar.
D.	Persuni (li ma humiex dawk li jaqgħu taħt il-kategoriji 'E' u 'F' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi Lm112.52	Lm9.38	Lm11.25
E.	Persuni taħt it-tmintax-il sena li jkunu qegħdin jagħmlu kors ta' studju *full-time* jew tagħlim taħt l-Iskema Skular-Ħaddiem, l-Iskema Student-Ħaddiem jew skemi oħrajn simili (inkluži l-*Extended Skills Training Schemes*, iżda eskluži l-Iskemi ta' Ħaddiem-Student) li jkunu jinvolvu perijodi distinti ta' xogħol u studju li ghalihom ikunu qegħdin jirċievu rimunerazzjoni	1/12, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-ġimgħa jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.57	1/10, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-ġimgħa jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.88
F.	Persuni li ghalqu t-tmintax-il sena li jkunu qegħdin jagħmlu kors ta' studju *full-time* jew tagħlim taħt l-Iskema Skular-Ħaddiem, l-Iskema Student-Ħaddiem jew skemi oħrajn simili (inkluži l-*Extended Skills Training Schemes*, iżda		

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjegata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li ghandha titħallas mill-persuna mpjegata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li ghandha titħallas mill-prinċipal tagħha
	eskluži l-Iskemi ta' Ħaddiem-Student) li jkunu jinvolvu perijodi distinti ta' xogħol u studju li ghalihom ikunu qegħdin jirċievu rimunerazzjoni	1/12, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-ġimgħa jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm2.84	1/10, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-ġimgħa jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm3.41

Taqsima II

Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi
(Persuni li jimpjegaw lilhom infushom)

Kategorija	Xorta ta' persuna li timpjega lilha nnifisha	Rata ta' kontribuzzjoni fil-ġimgħa li titħallas minn persuna li timpjega lilha nnifisha
	Persuni li d-dħul nett tagħhom fis-sena (b'esklużjoni ta' Benefiċċju ta' Maternità, *Allowance* tat-Tfal u kull Benefiċċju *Ex-gratia* imħallas taħt l-artikolu 88 ta' dan l-Att) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha titħallas il-kontribuzzjoni —	
NW	jaqbeż Lm430 iżda ma jaqbiżx Lm1,939 *(din il-kategorija applikabbli BISS ghal persuni waħedhom li ma jaħdmux ghalihom infushom)*	Lm 4.90,0
SA	ma jaqbiżx Lm2,469	Lm 6.20,0
SB	jaqbeż Lm2,469 iżda ma jaqbiżx Lm2999	Lm 7.50,0
SC	jaqbeż Lm2,999 iżda ma jaqbiżx Lm3,529	Lm 8.80,0
SD	jaqbeż Lm3,529 iżda ma jaqbiżx Lm4,059	Lm10.05,0
SE	jaqbeż Lm4,059 iżda ma jaqbiżx Lm4,799	Lm11.85,0
SF	jaqbeż Lm4,799	Lm14.20,0

.".

20. Minflok it-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:

Sostituzzjoni tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

"IT-TNAX-IL SKEDA

Artikoli 26, 31, 44, 50, 63, 64, 67

Rati ta' diversi tipi ta' Pensjonijiet

A. Pensjoni għal Min Jirtira

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni għal Min Jirtira			
	Persuni li jkunu qegħdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li titħallas minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit		Persuni li jkunu qegħdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li MA titħallasx minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit	
	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m	Lm c m	Lm c m
50 jew iktar (rata sħiħa)	24.67,0	15.98,0	19.53,0	12.85,0
40 – 49	21.96,0	14.22,0	17.38,0	11.44,0
30 – 39	17.02,0	11.03,0	13.48,0	8.87,0
20 – 29	12.09,0	7.83,0	9.57,0	6.30,0

B. Pensjoni Miżjuda għal Min Jirtira

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni Miżjuda għal Min Jirtira	
	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	35.67,0	26.27,0
40 — 49	31.75,0	23.38,0
30 — 39	24.61,0	18.13,0
20 — 29	17.48,0	12.87,0

Ċ. Pensjoni ghal Invalidità

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni ghal Invalidità	
	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
50 jew iżjed (rata shiha)	16.96,0	11.31,0
40 — 49	15.09,0	10.06,0
30 — 39	11.70,0	7.80,0
20 — 29	8.31,0	5.54,0

D. Pensjoni Miżjuda ghal Invalidità

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni Miżjuda ghal Invalidità	
	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
50 jew iżjed (rata shiha)	31.67,0	21.67,0
40 — 49	28.19,0	19.29,0
30 — 39	21.85,0	14.95,0
20 — 29	15.52,0	10.62,0

E. Pensjoni ta' Armla

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni ta' Armla
	Lm c m
50 jew iżjed (rata shiha)	27.35,0
40 — 49	25.18,0
30 — 39	21.24,0
20 — 29	17.29,0

F. Pensjoni Minima Nazzjonali

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni Minima Nazzjonali	
	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	29.30,0	24.42,0
40 — 49	26.08,0	21.73,0
30 — 39	20.22,0	16.85,0
20 — 29	14.36,0	11.97,0

G. Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda li titħallas lil raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu
	Lm c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	35.67,0
40 — 49	31.75,0
30 — 39	24.61,0
20 — 29	17.48,0

H. Pensjoni ta' Ġenitur

Rata fil-ġimgħa ta' Pensjoni ta' Ġenitur	
Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
Lm c m	Lm c m
29.30,0	24.42,0

I. *Allowance* Addizzjonali ghall-Pensjoni Minima Nazzjonali

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata fil-Ġimgħa ta' *Allowance* Addizzjonali ghall-Pensjoni Minima Nazzjonali li titħallas lil persuna li ma tkunx raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu
	Lm c m
50 jew iżjed (rata sħiħa) ...	1.50,0
40 — 49	1.35,0
30 — 39	1.05,0
20 — 29	0.75,0

SKEDA SKOND IS-SUBARTIKOLU (1) TA' L-ARTIKOLU 2 TA' DAN L-ATT

Numri ta' artikoli, subartikoli, paragrafi, subparagrafi, Skedi u Taqsimiet tagħhom

(Nota: meta s-subartikoli, paragrafi, subparagrafi, jew Taqsimiet ta' Skedi ma ġewx enumerati mill-ġdid, dawn ma jidhrux f'din l-Iskeda)

Kif fis-sehh fil-31 ta' Jannar, 1993	Kif jidhru fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta	Kif enumerati mill-gdid b'dan l-Att
1(1)	1	1
1(2)	—	—
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
15(1A)	—	15(2)
15(2)	15(2)	15(3)
16(2)(c)	—	16(2)(c)
16(4A)	16(5)	16(5)
16(5)	16(6)	16(6)
17	17	17
—	17(3)(c)	—

Kif fis-sehh tal-31 ta' Jannar, 1993	Kif jidhru fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta l-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta	Kif enumerati mill-ġdid b'dan l-Att
18	18	18
19	19	19
20	20	20
21	21	21
22	22	22
23	23	23
24	24	24
25	25	25
26	26	26
27	27	27
28	28	28
29	29	29
30	30	30
30(4)(aa)	—	30(4)(b)
30(4)(b)	30(4)(b)	30(4)(c)
30(6) proviso (iii)	—	30(6) proviso (iii)
30(6) proviso (iv)	—	30(6) proviso (iv)
30(8A)	30(9)	30(9)
30(8B)	—	30(10)
30(9)	30(10)	30(11)
31	31	31
31(c)	—	31(c)
32	32	32
32A	—	33
—	33	—
—	34	—
38	35	34
39	36	35
42	37	36
44	38	37
—	39	—
—	40	—
47	41	38
48	42	39
49	43	40
49(a)	—	40(a)
49(b)	—	40(b)
—	44	—
51	45	41
52	46	42
52A	—	43
53	47	44
54	48	45
55	49	46
56	50	47
57	51	48
59	52	49
60	53	50
61	54	51
62	55	52

Kif fis-sehh fil-31 ta' Jannar, 1993	Kif jidhru fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta	Kif enumerati mill-ġdid b'dan l-Att
—	56	—
64	57	53
64(1) proviso (d)	—	53(1) proviso (d)
65	58	54
66	59	55
67	60	56
69	61	57
70	62	58
71	63	59
72	64	60
73	65	61
74	66	62
75	67	63
75A	—	64
76	68	65
77	69	66
78	70	67
78A	—	68
79	71	69
79(1A)	—	69(2)
79(1B)	—	69(3)
79(2)	71(2)	69(4)
79(3)	71(3)	69(5)
80	72	70
81	73	71
82	74	72
82A	75	73
82B	76	74
82C	77	75
83	78	76
83A	79	77
84	80	78
85	81	79
86	82	80
87	83	81
88	84	82
89	85	83
90	86	84
91	87	85
92	88	86
93	89	87
93A	90	88
94	91	89
95	92	90
—	93	—
97	94	91
98	95	92
99	96	93
99A	97	94
99B	98	95

Kif fis-sehh tal-31 ta' Jannar, 1993	Kif jidhru fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta l-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta	Kif enumerati mill-gdid b'dan l-Att
100	99	96
101	100	97
101(4)	—	97(4)
102	101	98
102(5)	—	98(5)
102(6)	—	98(6)
102A	102	99
103	103	100
104	104	101
105	105	102
106	106	103
107	107	104
108	108	105
109	109	106
109 proviso (a)	109 proviso (a)	106 proviso (a)
109 proviso (aa)	109 proviso (b)	106 proviso (b)
109 proviso (b)	109 proviso (c)	106 proviso (c)
109 proviso (c)	109 proviso (d)	106 proviso (d)
110	110	107
111	111	108
112	112	109
113	113	110
114	114	111
115	115	112
116	116	113
117	117	114
118	118	115
119	119	116
119(2)(a)	119(2)	116(2)
119(2)(b)	119(2)(a)	116(2)(a)
119(2)(c)	119(2)(b)	116(2)(b)
119(2)(d)	119(2)(c)	116(2)(c)
119(2)(e)	119(2)(d)	116(2)(d)
119(2)(f)	119(2)(e)	116(2)(e)
119(2)(g)	119(2)(f)	116(2)(f)
119(2)(h)	119(2)(g)	116(2)(g)
119(2)(i)	119(2)(h)	116(2)(h)
120	120	117
120(3)	—	117(3)
121	121	118
122	122	119
123	123	120
124	124	121
125	125	122
126	126	123
127	127	124
129	128	125
130	129	126
131	130	127
132	131	128

Kif fis-schh fil-31 ta' Jannar, 1993	Kif jidhru fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta l-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta	Kif enumerati mill-ġdid b'dan l-Att
133	132	129
133(1A)	132(2)	129(2)
133(2)	132(3)	129(3)
133(3)	132(4)	129(4)
133(4)	132(5)	129(5)
133(4A)	132(6)	129(6)
133(4B)	132(7)	129(7)
133(5)	132(8)	129(8)
134	133	130
135	134	131
136	135	132
137	136	133
138	137	134
139	138	135
140	139	136
140(2)	—	—
140(3)	—	—
140(4)	139(2)	136(2)
140(5)	—	—
L-EWWEL SKEDA	L-EWWEL SKEDA	L-EWWEL SKEDA
PARTI II para 8	—	TAQSIMA II para 8
PARTI II para 9	—	TAQSIMA II para 9
IT-TIENI SKEDA	IT-TIENI SKEDA	IT-TIENI SKEDA
PARTI II para 5	TAQSIMA II para 4	TAQSIMA II para 4
PARTI II para 5(d)	TAQSIMA II para 4(d)(i) sa (iv)	TAQSIMA II para 4 (d)
—	TAQSIMA II para 4(f) u (g)	—
PARTI II para 6	TAQSIMA II para 5	TAQSIMA II para 5
PARTI II para 7	TAQSIMA II para 6	TAQSIMA II para 6
PARTI IIA	TAQSIMA III	TAQSIMA III
PARTI III	TAQSIMA IV	TAQSIMA IV
PARTI III para 2A	TAQSIMA IV para 3	TAQSIMA IV para 3
PARTI III para 3	TAQSIMA IV para 4	TAQSIMA IV para 4
PARTI III para 4	TAQSIMA IV para 5	TAQSIMA IV para 5
PARTI III A	TAQSIMA V	TAQSIMA V
PARTI IV	TAQSIMA VI	TAQSIMA VI
IT-TIELET SKEDA	IT-TIELET SKEDA	IT-TIELET SKEDA
IR-RABA' SKEDA	IR-RABA' SKEDA	IR-RABA' SKEDA
IL-HAMES SKEDA	IL-HAMES SKEDA	IL-HAMES SKEDA
PARTI I Partita 6a	TAQSIMA I Partita 7	TAQSIMA I Partita 7
PARTI I Partita 7	TAQSIMA I Partita 8	TAQSIMA I Partita 8
PARTI II Partita 13	—	TAQSIMA II Partita 13
PARTI II Partita 14	—	TAQSIMA II Partita 14
PARTI II Partita 15	—	TAQSIMA II Partita 15
IS-SITT SKEDA	IS-SITT SKEDA	IS-SITT SKEDA
PARTI IIA	TAQSIMA III	TAQSIMA III
PARTI IIB	—	TAQSIMA IV
PARTI III	TAQSIMA IV	TAQSIMA V

Kif fis-schh tal-31 ta' Jannar, 1993	Kif jidhru fil-Kap. 318 fil-Volum VII ta l-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta	Kif enumerati mill-gdid b'dan l-Att
IS-SEBA' SKEDA	IS-SEBA' SKEDA	IS-SEBA' SKEDA
IT-TMIEN SKEDA	IT-TMIEN SKEDA	IT-TMIEN SKEDA
ID-DISA' SKEDA	ID-DISA' SKEDA	ID-DISA' SKEDA
L-GHAXAR SKEDA	L-GHAXAR SKEDA	L-GHAXAR SKEDA
IL-HDAX-IL SKEDA	IL-HDAX-IL SKEDA	IL-HDAX-IL SKEDA
IT-TNAX-IL SKEDA	IT-TNAX-IL SKEDA	IT-TNAX-IL SKEDA
L-ERBATAX-IL SKEDA	IT-TLETTAX-IL SKEDA	IT-TLETTAX-IL SKEDA

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 182 tat-12 ta' Ottubru, 1993.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.

I assent.

(L.S.)

JIMMY FARRUGIA
Acting President

15th October, 1993

ACT No. XXIV of 1993

AN ACT further to amend the Social Security Act, Cap. 318.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of same, as follows:—

Short title and commencement.

Cap. 318.

1. (1) This Act shall be cited as the Social Security (Amendment) Act, 1993 and shall be read and construed as one with the Social Security Act, hereinafter referred to as "the principal Act".

(2) This Act shall be deemed to have come into force as follows:

(a) section 2 shall be deemed to have come into force on the 1st February, 1993;

(b) sections 4 and 5, paragraph (a) of section 7, sections 10 to 12, paragraphs (a) and (b) of section 15, sections 16 to 18 and 20 shall be deemed to have come into force in the 2nd January, 1993;

(c) section 8 shall be deemed to have come into force on the 6th January, 1990;

(d) section 14 shall be deemed to have come into force on the 1st January, 1987;

(e) paragraph (b) of section 7, section 13 and paragraph (c) of section 15 shall be deemed to have come into force on the 4th January, 1992;

(f) section 19 shall be deemed to have come into force on the 4th January, 1993; and

(g) sections 3, 6 and 9 shall be deemed to have come into force on the respective dates shown therein.

2. (1) The sections, subsections, paragraphs, subparagraphs, Schedules and Parts thereof of the principal Act as amended up to, and in force on, the 31st January, 1993 shall, notwithstanding any renumbering thereof in Cap. 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta, be renumbered as appears in the Schedule to this Act.

Renumbering of sections, subsections, paragraphs, subparagraphs, Schedules and Parts thereof of the principal Act as amended up to, and in force on, 31st January, 1993.

(2) Any reference in the principal Act as in force on the 31st January, 1993, shall notwithstanding anything appearing in Cap. 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta be deemed and construed to be a reference to the section or part thereof or Schedule or Part thereof as renumbered by this Act, and the principal Act is hereby amended accordingly.

(3) References in this Act to a section, subsection, paragraph, subparagraph, Schedule or Part thereof of the principal Act are references to the relative section, subsection, paragraph, subparagraph, Schedule or Part thereof as renumbered in virtue of subsection (1) of this section.

3. In subsection (1) of Section 2 of the principal Act, in the definition of "Service Pension", immediately after the words " "Service Pension" " there shall be inserted the words "with effect from the 1st day of April 1978," and immediately after the words "awarded to a person" there shall be inserted the words "at any time before or after the aforesaid date that is payable by or on behalf of his employer".

Amendment of Section 2 of the principal Act.

4. In subsection (4) of section 27 of the principal Act, for the words "Lm2.35 per week" there shall be substituted the words "Lm2.45 per week".

Amendment of Section 27 of the principal Act.

5. Section 30 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of Section 30 of the principal Act.

(a) in subsection (9) thereof, for the words "Lm2.35 per week" there shall be substituted the words "Lm2.45 per week";

(b) in subsection (10) thereof, for the words "Lm2.35 per week" there shall be substituted the words "Lm2.45 per week";

and

(c) for subsection (11) thereof, there shall be substituted the following:

"(11) The Director may, if he so deems fit in the circumstances of the case, take proceedings before the competent Civil Court against such relatives being the spouse, father, mother, sons or daughters as the case may be, of any person in respect of whom Social Assistance is claimed or received under this section (other than subsection (8) thereof) to compel them to refund any such assistance that is paid to or

on behalf of such person and the Court shall order the refund of any sum paid as Social Assistance up to such sum as would have been due by such relatives or relative had the person to whom Social Assistance is paid had claimed maintenance from such relatives in accordance with the provisions of the Civil Code; sohowever that, in any case where the spouses are separated, whether *'de jure'* or *'de facto'*, the Director shall refer the case to the Director of Welfare for his investigations and the submission of a situation report to the Director within one month. The Director may, if he so deems fit in the circumstances of the case, request the Director of Welfare to update any such reports at such intervals as the Director may deem fit, and the Director shall take due account of such reports in the exercise of his discretion under this subsection.".

Amendment of Section 53 of the principal Act.

6. Section 53 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) subsection (2) thereof shall be renumbered subsection (3) thereof; and

(b) immediately before the so renumbered subsection (3) thereof there shall be inserted the following new subsection (2):

"(2) The provisions of subsection (1) of this section (other than the provisions of paragraph (d) of the first proviso thereto and the provisions of the second proviso thereto and any references to the said paragraph (d) in paragraph (b) of the said first proviso) shall have effect as from the 22nd day of January, 1979.".

Amendment of Section 54 of the principal Act.

7. Section 54 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) for the words "Lm42.75 per week", "Lm37.87 per week" and "Lm111.52 per week" there shall be substituted the words "Lm43.95 per week", "Lm38.88 per week" and "Lm112.52 per week", respectively; and

(b) in the proviso thereto immediately after the words "of proviso (c)" there shall be inserted the words "of subsection (1)".

Amendment of Section 56 of the principal Act.

8. In section 56 of the principal Act, for the words "sections 57 and 58" there shall be substituted the words "sections 53 to 55".

Amendment of Section 59 of the principal Act.

9. Immediately after subsection (3) of Section 59 of the principal Act there shall be added the following new subsection (4):

"(4) For the purposes of this section, with effect from the 22nd day of January 1979, in establishing the current wage or salary pertaining to a post which had been occupied by the pensioner prior to his retirement, any service incremental stages, if any, within the wage or salary scale pertaining to that post shall only be taken into account if such incremental stages had already been reached by the pensioner prior to his retirement.".

Amendment of Section 66 of the principal Act.

10. In subsection (3) of section 66 of the principal Act, for the words "Lm2.35 per week" there shall be substituted the words "Lm2.45 per week".

11. Section 69 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of Section 69 of the principal Act.

(a) in subsection (1) thereof, for the words "Lm8.50 per week" there shall be substituted the words "Lm8.75 per week"; and

(b) in subsection (2) thereof, for the words "Lm17.95 per week" there shall be substituted the words "Lm18.45 per week".

12. In paragraph (iii) of subsection (1) of section 73 of the principal Act, for the words "Lm2,730" there shall be substituted the words "Lm2,808".

Amendment of Section 73 of the principal Act.

13. In the proviso to section 89 of the principal Act, for the words "to a lower increase." there shall be substituted the words "to a lower increase; sohowever that, —

Amendment of Section 89 of the principal Act.

(a) where, under this Act, such person is in receipt of a pension in respect of retirement (other than a Retirement Pension) or in respect of invalidity (other than an Invalidity Pension), such person shall not in the aggregate (that is, his Service Pension together with any pension as aforesaid under this Act) exceed the equivalent of two-thirds of the maximum pensionable income as established by the Maximum Pensionable Income Order, 1987;

L.N. 17 of 1987.

and

(b) where, under this Act, such person is in receipt of a Survivor's pension, such person shall not in the aggregate (that is, any pension payable to such person by any employer of the dead spouse together with any Survivor's Pension as aforesaid) exceed the equivalent of five-ninths of the aforesaid maximum pensionable income.".

14. For subsection (1) of section 108 of the principal Act there shall be substituted the following:

Amendment of Section 108 of the principal Act.

"(1) An Appeal shall lie to the Umpire from any decision of the Director on any question of law or principle of importance arising in connection with —

(i) the determination of any question under section 105 of this Act; or

(ii) any claim under section 106 of this Act; or

(iii) any decision of the Director given under the proviso to section 35 and under section 58, both of this Act.

Such appeal may be made —

(a) at the instance of any person aggrieved by the determination or decision of the Director; or

(b) by the heirs of any person so aggrieved; or

(c) at the instance of a trade union if the person so aggrieved is or at the time of his death was a member of that trade union.".

Amendment of the Second Schedule to the principal Act.

15. The Second Schedule to the principal Act shall be amended as follows:

(a) in sub-paragraph (d) of paragraph 4 of Part II thereof, for the words "72.5%" there shall be substituted the words "73.2%";

(b) in sub-paragraph (d) of paragraph 4 of Part III thereof, for the words "72.5%" there shall be substituted the words "73.2%"; and

(c) in paragraph 3 of Part IV thereof, immediately after the words "entitled to an Age Pension" there shall be inserted the words ", or a Carer's Pension, as the case may be,".

Amendment of the Third Schedule to the principal Act.

16. For Part I of the Third Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:

"Part I

Type of Benefit	Daily Rate of Benefit	
	A Single Parent or a married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
Sickness Benefit	4.15,0	2.55,0
Injury Benefit	6.55,0	4.85,0
Unemployment Benefit	2.40,0	1.45,0
Special Unemployment Benefit	4.35,0	2.70,0

.".

Amendment of the Sixth Schedule to the principal Act.

17. For Parts I, II, III and IV of the Sixth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

"Part I

Scale Rates of Social Assistance

Where a child allowance IS NOT PAYABLE in respect of ANY child in a household of ONE eligible member only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of ONE child in a household of TWO eligible members only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of TWO children in a household of THREE eligible members only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of THREE children in a household of FOUR eligible members only
per week Lm c m 18.45,0	per week Lm c m 20.35,0	per week Lm c m 21.80,0	per week Lm c m 23.95,0

Where the number of eligible members in the household exceeds the number indicated in each of the above columns, the respective weekly rates indicated therein shall be increased by Lm3 per week in respect of every other eligible member in that household. For the purposes of this Part, "child allowance" means any or all of the allowances payable under paragraphs (i), (ii) and (iii) of section 76 of this Act.

Part II

Highest Rate of Age Pension

Category	Highest Rate of Age Pension per week
	Lm c m
1. Married Men:	
(i) where the wife also qualifies for a pension in her own right under sections 27 or 66	28.05,0
(ii) where the wife does not qualify for a pension in her own right under sections 27 or 66	14.03,0
2. Married women whose husband does not qualify for a pension in his own right under sections 27 or 66	14.03,0
3. Widowed or single persons	18.45,0

Part III

Rate of Handicapped Pension and Blindness Pension

A. Married Men

Category	Rate of pension per week
	Lm c m
where the wife also qualifies for a pension under sections 27 or 66	28.05,0
where the wife does not qualify for a pension under sections 27 or 66	14.03,0

B. Persons not being married men

Category	Rate of pension per week
	Lm c m
married women whose husband does not qualify for a pension under sections 27 or 66	14.03,0
widowed or single persons ..	18.45,0

Part IV

Highest Rate of Carer's Pension

Rate of pension per week
Lm c m
18.45,0

.".

18. For Part I of the Eighth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:— Amendment of the Eighth Schedule to the principal Act.

"Part I

Scale rates of means governing Free Medical Aid where the head of household is in insurable employment or self occupied

Number of Persons in household	Scale Rate
1 person only	per week Lm c m 30.63.0

Where the number of members in the household exceeds 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3 per week in respect of every other member in that household.".

19. For the Tenth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:— Substitution of the Tenth Schedule to the principal Act.

"TENTH SCHEDULE

Sections 7 and 10

Rates of Contributions

Part I

Class One Contributions (Employed Persons)

Category	Type of Employed Persons	Weekly Rate of Contribution payable by the employed person	Weekly Rate of Contribution payable by the employer
A.	Persons under eighteen years of age (other than those falling under Category 'E' below of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed Lm36.63	Lm1.69	Lm2.02
B.	Persons over eighteen years of age (other than those falling under Category 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed Lm36.63	Lm3.05	Lm3.66

Category	Type of Employed Persons	Weekly Rate of Contribution payable by the employed person	Weekly Rate of Contribution payable by the employer
C.	Persons (other than those falling under Categories 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds Lm36.63 but does not exceed Lm112.52	1/12 calculated to the nearest cent, of their basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary.	1/10 calculated to the nearest cent, of their basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary.
D.	Persons (other than those falling under Categories 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds Lm112.52	Lm9.38	Lm11.25
E.	Persons under eighteen years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Pupil-Worker Scheme, the Student-Worker Scheme, or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration	1/12, calcaluted to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm1.57	1/10, calculated to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm1.88
F.	Persons over eighteen years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Pupil-Worker Scheme, the Student-Worker Scheme, or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration	1/12, calcaluted to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm2.84	1/10, calculated to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm3.41

Part II

Class Two Contributions
(Self-Employed Persons)

Category	Type of Self-Employed Persons	Weekly Rate of Contributions payable by a self-employed person
	Persons whose annual net income (excluding Maternity Benefit, Children's Allowance and any Ex-gratia Benefit payable under section 88 of this Act) during the calendar year immediately preceding the contribution year in which the contribution is being paid —	
NW	exceeds Lm430 but does not exceed Lm1939 (*this category is applicable ONLY to single persons who are not self-occupied*)	Lm 4.90
SA	does not exceed Lm2469	Lm 6.20
SB	exceeds Lm2469 but does not exceed Lm2999	Lm 7.50
SC	exceeds Lm2999 but does not exceed Lm3529	Lm 8.80
SD	exceeds Lm3529 but does not exceed Lm4059	Lm10.05
SE	exceeds Lm4059 but does not exceed Lm4799	Lm11.85
SF	exceeds Lm4799	Lm14.20

"

20. For the Twelfth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:— Substitution of the Twelfth Schedule to the principal Act.

"TWELFTH SCHEDULE

Sections 26, 31, 44, 50, 63, 64, 67

Rates of several kinds of pension

A. Retirement Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly rate of Retirement Pension			
	Persons who are also in receipt of a Service Pension that is payable by or on behalf of the United Kingdom Government		Persons who are also in receipt of a Service Pension that is NOT payable by or on behalf of the United Kingdom Government	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate)	24.67,0	15.98,0	19.53,0	12.85,0
40 – 49	21.96,0	14.22,0	17.38,0	11.44,0
30 – 39	17.02,0	11.03,0	13.48,0	8.87,0
20 – 29	12.09,0	7.83,0	9.57,0	6.30,0

B. Increased Retirement Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased Retirement Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate)	35.67,0	26.27,0
40 — 49	31.75,0	23.38,0
30 — 39	24.61,0	18.13,0
20 — 29	17.48,0	12.87,0

C. Invalidity Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Invalidity Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate)	16.96,0	11.31,0
40 — 49	15.09,0	10.06,0
30 — 39	11.70,0	7.80,0
20 — 29	8.31,0	5.54,0

D. Increased Invalidity Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased Invalidity Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate)	31.67,0	21.67,0
40 — 49	28.19,0	19.29,0
30 — 39	21.85,0	14.95,0
20 — 29	15.52,0	10.62,0

E. Widow's Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Widow's Pension
	Lm c m
50 or more (full rate) ..	27.35,0
40 — 49	25.18,0
30 — 39	21.24,0
20 — 29	17.29,0

F. National Minimum Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of National Minimum Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate) ..	29.30,0	24.42,0
40 — 49	26.08,0	21.73,0
30 — 39	20.22,0	16.85,0
20 — 29	14.36,0	11.97,0

G. Increased National Minimum Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased National Minimum Pension payable to a married man who is maintaining his wife
	Lm c m
50 or more (full rate) ..	35.67,0
40 — 49	31.75,0
30 — 39	24.61,0
20 — 29	17.48,0

H. Parent's Pension

Weekly rate of Parent's Pension	
Married man who is maintaining his wife	Any other person
Lm c m	Lm c m
29.30,0	24.42,0

I. National Minimum Pension Additional Allowance

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of National Minimum Pension Additional Allowance payable to persons other than a married man who is maintaining his wife
	Lm c m
50 or more (full rate)	1.50,0
40 — 49	1.35,0
30 — 39	1.05,0
20 — 29	0.75,0

SCHEDULE IN TERMS OF SUBSECTION (1) OF SECTION 2 OF THIS ACT

Number of sections, subsections, paragraphs, subparagraphs, Schedules and Parts thereof

(Note: where the subsections, paragraphs, subparagraphs, or Parts of Schedules have not been renumbered they do not appear in this Schedule)

As in force on 31st January, 1993	As they appear in Cap 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta	As renumbered by this Act
1(1)	1	1
1(2)	—	—
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
15(1A)	—	15(2)
15(2)	15(2)	15(3)
16(2)(c)	—	16(2)(c)
16(4A)	16(5)	16(5)
16(5)	16(6)	16(6)
17	17	17

As in force on 31st January, 1993	As they appear in Cap 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta	As renumbered by this Act
—	17(3)(c)	—
18	18	18
19	19	19
20	20	20
21	21	21
22	22	22
23	23	23
24	24	24
25	25	25
26	26	26
27	27	27
28	28	28
29	29	29
30	30	30
30(4)(aa)	—	30(4)(b)
30(4)(b)	30(4)(b)	30(4)(c)
30(6) proviso (iii)	—	30(6) proviso (iii)
30(6) proviso (iv)	—	30(6) proviso (iv)
30(8A)	30(9)	30(9)
30(8B)	—	30(10)
30(9)	30(10)	30(11)
31	31	31
31(c)	—	31(c)
32	32	32
32A	—	33
—	33	—
—	34	—
38	35	34
39	36	35
42	37	36
44	38	37
—	39	—
—	40	—
47	41	38
48	42	39
49	43	40
49(a)	—	40(a)
49(b)	—	40(b)
—	44	—
51	45	41
52	46	42
52A	—	43
53	47	44
54	48	45
55	49	46
56	50	47
57	51	48
59	52	49
60	53	50
61	54	51

As in force on 31st January, 1993	As they appear in Cap 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta	As renumbered by this Act
62	55	52
—	56	—
64	57	53
64(1) proviso (d)	—	53(1) proviso (d)
65	58	54
66	59	55
67	60	56
69	61	57
70	62	58
71	63	59
72	64	60
73	65	61
74	66	62
75	67	63
75A	—	64
76	68	65
77	69	66
78	70	67
78A	—	68
79	71	69
79(1A)	—	69(2)
79(1B)	—	69(3)
79(2)	71(2)	69(4)
79(3)	71(3)	69(5)
80	72	70
81	73	71
82	74	72
82A	75	73
82B	76	74
82C	77	75
83	78	76
83A	79	77
84	80	78
85	81	79
86	82	80
87	83	81
88	84	82
89	85	83
90	86	84
91	87	85
92	88	86
93	89	87
93A	90	88
94	91	89
95	92	90
—	93	—
97	94	91
98	95	92
99	96	93
99A	97	94

As in force on 31st January, 1993	As they appear in Cap 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta	As renumbered by this Act
99 B	98	95
100	99	96
101	100	97
101(4)	—	97(4)
102	101	98
102(5)	—	98(5)
102(6)	—	98(6)
102A	102	99
103	103	100
104	104	101
105	105	102
106	106	103
107	107	104
108	108	105
109	109	106
109 proviso (a)	109 proviso (a)	106 proviso (a)
109 proviso (aa)	109 proviso (b)	106 proviso (b)
109 proviso (b)	109 proviso (c)	106 proviso (c)
109 proviso (c)	109 proviso (d)	106 proviso (d)
110	110	107
111	111	108
112	112	109
113	113	110
114	114	111
115	115	112
116	116	113
117	117	114
118	118	115
119	119	116
119(2)(a)	119(2)	116(2)
119(2)(b)	119(2)(a)	116(2)(a)
119(2)(c)	119(2)(b)	116(2)(b)
119(2)(d)	119(2)(c)	116(2)(c)
119(2)(e)	119(2)(d)	116(2)(d)
119(2)(f)	119(2)(e)	116(2)(e)
119(2)(g)	119(2)(f)	116(2)(f)
119(2)(h)	119(2)(g)	116(2)(g)
119(2)(i)	119(2)(h)	116(2)(h)
120	120	117
120(3)	—	117(3)
121	121	118
122	122	119
123	123	120
124	124	121
125	125	122
126	126	123
127	127	124
129	128	125
130	129	126
131	130	127
132	131	128

As in force on 31st January, 1993	As they appear in Cap 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta	As renumbered by this Act
133	132	129
133(1A)	132(2)	129(2)
133(2)	132(3)	129(3)
133(3)	132(4)	129(4)
133(4)	132(5)	129(5)
133(4A)	132(6)	129(6)
133(4B)	132(7)	129(7)
133(5)	132(8)	129(8)
134	133	130
135	134	131
136	135	132
137	136	133
138	137	134
139	138	135
140	139	136
140(2)	—	—
140(3)	—	—
140(4)	139(2)	136(2)
140(5).	—	—
FIRST SCHEDULE	FIRST SCHEDULE	FIRST SCHEDULE
PART II para 8	—	PART II para 8
PART II para 9	—	PART II para 9
SECOND SCHEDULE	SECOND SCHEDULE	SECOND SCHEDULE
PART II para 5	PART II para 4	PART II para 4
PART II para 5(d)	PART II para 4(d)(i) to (iv)	PART II para 4(d)
—	PART II para 4(f) and (g)	—
PART II para 6	PART II para 5	PART II para 5
PART II para 7	PART II para 6	PART II para 6
PART IIA	PART III	PART III
PART III	PART IV	PART IV
PART III para 2A	PART IV para 3	PART IV para 3
PART III para 3	PART IV para 4	PART IV para 4
PART III para 4	PART IV para 5	PART IV para 5
PART IIIA	PART V	PART V
PART IV	PART VI	PART VI
THIRD SCHEDULE	THIRD SCHEDULE	THIRD SCHEDULE
FOURTH SCHEDULE	FOURTH SCHEDULE	FOURTH SCHEDULE
FIFTH SCHEDULE	FIFTH SCHEDULE	FIFTH SCHEDULE
PART I Item 6a	PART I Item 7	PART I Item 7
PART I Item 7	PART I Item 8	PART I Item 8
PART II Item 13	—	PART II Item 13
PART II Item 14	—	PART II Item 14
PART II Item 15	—	PART II Item 15
SIXTH SCHEDULE	SIXTH SCHEDULE	SIXTH SCHEDULE
PART IIA	PART III	PART III
PART IIB	—	PART IV
PART III	PART IV	PART V
SEVENTH SCHEDULE	SEVENTH SCHEDULE	SEVENTH SCHEDULE
EIGHTH SCHEDULE	EIGHTH SCHEDULE	EIGHTH SCHEDULE

As in force on 31st January, 1993	As they appear in Cap 318 in Volume VII of the Revised Edition of the Laws of Malta	As renumbered by this Act
NINTH SCHEDULE	NINTH SCHEDULE	NINTH SCHEDULE
TENTH SCHEDULE	TENTH SCHEDULE	TENTH SCHEDULE
ELEVENTH SCHEDULE	ELEVENTH SCHEDULE	ELEVENTH SCHEDULE
TWELFTH SCHEDULE	TWELFTH SCHEDULE	TWELFTH SCHEDULE
FOURTEENTH SCHEDULE	THIRTEENTH SCHEDULE	THIRTEENTH SCHEDULE

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 182 of the 12th October 1993.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives.

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni – Kastilja – Published by the Department of Information - *Castille*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern – *Printed at the Government Printing Press*

Prezz 20c – *Price 20c*